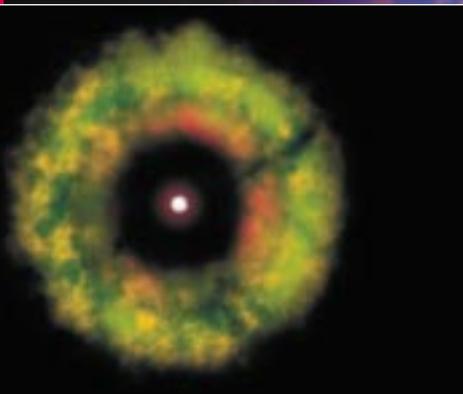


**Kosmische Strahlen** bombardieren in jeder Sekunde den atmosphärischen Schutzschild unserer Erde. Die Analyse ihrer Trümmer gewährt den Astrophysikern einen Blick auf die heftigsten Prozesse im ganzen Universum.



**Sakurais Objekt** ist ein Stern, der der gängigen Theorie der Sternentwicklung widerspricht. Denn er vergeht nicht als Supernova, sondern schöpft in einzigartiger Weise neue Lebensenergie.

**Testreport: TAL-100R.** Die Linsenteleskope aus Sibirien haben eine eingefleischte Fangemeinde. ASTRONOMIE HEUTE stellt den 4-Zoll-f/10-Refraktor vor.

MARK GARLICK

HUBBLE EUROPEAN OUTREACH CENTER



LYNETTE COOK

»Epsilon Eridani« steht für die Suche nach bewohnbaren Welten und intelligentem Leben im All. ASTRONOMIE HEUTE bringt Sie auf den neuesten Stand!



## IMPRESSUM

**Chefredakteur:** Dr. habil. Reinhard Breuer (v.i.S.d.P.)  
**Redaktion:** Dr. Oliver Dreißigacker (dre), Stephan Fichtner (sf)  
**Ständige Mitarbeit:** Thilo Körkel (tk)  
**Artdirector/Layout:** Karsten Kramarczik  
**Produktentwicklung:** Dr. Carsten Könneker  
**Schlussredaktion:** Christina Peiberg, Sigrid Spies  
**Bildredaktion:** Alice Krüßmann (Ltg.), Gabriela Rabe  
**Redaktionsassistent:** Eva Kahlmann, Ursula Wessels  
**Cartoons:** Sidney Harris  
**Redaktionsanschrift:** Postfach 10 48 40, D-69038 Heidelberg, Tel.: (06221) 9126-711; Fax: (06221) 9126-729; E-Mail: [ah@spektrum.com](mailto:ah@spektrum.com)  
**Übersetzungen in diesem Heft:** Dr. Thorsten Dambeck, Corinna Karow, Susanne Lindauer, Dr. Dörte Mehlert, Dr. Rainer Riemann, Dr. Cecilia Scorza de Appl, Dr. Inge Thiering, Ralph Wondraschek, Uli Zehndbauer.  
**Herstellung:** Natalie Schäfer, Tel.: (06221) 9126-733  
**Marketing:** Annette Baumbusch (Ltg.), Tel.: (06221) 9126-741; E-Mail: [marketing@spektrum.com](mailto:marketing@spektrum.com)  
**Einzelverkauf:** Anke Walter (Ltg.), Tel. (06221) 9126-744  
**Verlag:** Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 10 48 40, D-69038 Heidelberg

**Hausanschrift:** Slevogtstraße 3–5, D-69126 Heidelberg, Tel.: (06221) 9126-600, Fax: (06221) 9126-729  
**Geschäftsleitung:** Dean Sanderson, Markus Bossle  
**Leser-Service:** Tel.: (06221) 9126-743, E-Mail: [marketing@spektrum.com](mailto:marketing@spektrum.com)  
**Vertrieb und Abonnementverwaltung:** Spektrum der Wissenschaft, Boschstraße 12, D-69469 Weinheim, Tel.: (06201) 606150, Fax: (06201) 606194  
**Bezugspreise:** Einzelheft: € 6,50, Jahresabonnement Inland (6 Ausgaben): € 34,80, Jahresabonnement Ausland: € 37,80, Jahresabonnement Studenten Inland (gegen Studiennachweis): € 30,00, Jahresabonnement Studenten Ausland (gegen Studiennachweis): € 33,00. Zahlung sofort nach Rechnungserhalt. Konten: Deutsche Bank, Weinheim, 58 36 43 202 (BLZ 670 700 10); Postbank Karlsruhe 13 34 72 759 (BLZ 660 100 75). Die Mitglieder der Vereinigung der Sternfreunde e.V. (VdS) erhalten ASTRONOMIE HEUTE zum gesonderten Mitgliedsbezugspreis.  
**Anzeigen/Druckunterlagen:** VMS Limperg Verlags- & MedienService, Sudetenstraße 16, D-63486 Bruchköbel; Tel.: (06181) 72904; Fax: (06181) 72984; E-Mail: [f.limperg@limperg.de](mailto:f.limperg@limperg.de)  
**Anzeigenpreise:** Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom Dezember 2002.  
**Gesamtherstellung:** Westermann Druck GmbH, D-38104 Braunschweig

© Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH, D-69126 Heidelberg.  
 Kein Teil dieser Zeitschrift darf ohne schriftliche Genehmigung des Verlags reproduziert oder in eine von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Form oder Sprache übertragen oder übersetzt werden. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bücher übernimmt die Redaktion keine Haftung; sie behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. ISSN 1610-8728  
<http://www.astronomie-heute.de>

Sky Publishing Corporation, 49 Bay State Road, Cambridge, MA 02138-1200  
 President/Publisher: Susan B. Lit  
 Editor in Chief: Richard Tresch Fienberg, Ph.D.  
 Marketing Director: Marcy L. Dill

Die Übersichts- und Ausschnittskarten in der Rubrik »Skyline« wurden mit Software und Designelementen von Roger W. Sinnott und Steven Simpson erstellt.

Wir übernehmen keine Haftung für die Inhalte externer Webseiten. Für den Inhalt der angegebenen Seiten sind ausschließlich deren Betreiber verantwortlich.